

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2016)  
**Heft:** 82

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Abonnez-vous!



1 année  
d'inspirations  
gourmandes  
pour seulement  
**CHF 39.-**

cuisine de **saison**  
www.saison.ch

**Oui**, je souhaite vivre des expériences gustatives particulière et je commande 12 numéros de Cuisine de Saison pour seulement CHF 39.- (au lieu de CHF 58.80).

Commandez votre abonnement au moyen de ce coupon, par téléphone au 0848 877 848 ou sur [saison.ch/fr/inspiration](http://saison.ch/fr/inspiration)

Prénom	Nom
Rue, n°	NPA, lieu
Téléphone	E-mail
Envoyez le coupon à: Cuisine de Saison, service des abonnements, case postale, 4800 Zofingue	

Tarifs 2016, sous réserve de modifications. Si livraison à l'étranger, frais de port en sus. Les données peuvent être utilisées à des fins de marketing.

80060956

## Un pays fort de café

C'est au paradis de l'or noir que Tirawa et générations se proposent de vous emmener. Un pays fascinant et accueillant qui souffre pourtant encore, à tort, d'une mauvaise réputation. Vous le découvrirez notamment au cours de belles balades accessibles à tous.



**SAMEDI 28 JANVIER** Vol depuis Genève à destination de Bogotá, via Madrid ou Paris. Accueil par votre guide francophone, puis transfert pour le centre historique. Après un temps libre, souper dans un restaurant proche de votre hôtel.

**DIMANCHE 29 JANVIER** Balade dans le quartier colonial. Vous goûterez l'*ajjaco*, une soupe aux différentes sortes de pommes de terre, herbes aromatiques et poulet. Visite du Musée de l'or et la Fondation Botero, du nom du célèbre sculpteur et peintre.

**LUNDI 30 JANVIER** Départ pour Zipaquirá et la cathédrale de sel, creusée dans la roche dans les années 1950. Poursuite en direction de Villa de Leyva et visite à pied du centre historique.

**MARDI 31 JANVIER** Vous vous rendez au marché de Villa de Leyva, puis visiterez un site contenant des fossiles dont certains longs de plus de 8 mètres! Poursuite en direction du monastère Santo Ecce Homo.

**MERCREDI 1<sup>er</sup> FÉVRIER** Départ pour Barichara, petite ville coloniale, au sommet du canyon de la rivière Suarez. Vous visiterez la ville à pied.

**JEUDI 2 FÉVRIER** Matinée consacrée à une randonnée entre cactus et paysages qui mène au village de Guane, dans une vallée regorgeant de fossiles. Retour à Barichara pour découvrir plusieurs ateliers d'artisans.

**VENREDI 3 FÉVRIER** Vol en direction d'Armenia, au cœur de la région du café. Hébergement dans une maison de campagne (*finca*) typique.

**SAMEDI 4 FÉVRIER** Visite d'une coopérative de café villageoise. En cours de journée, vous dégusterez la spécialité de la région: la truite au patacón. Dans l'après-midi, vous vous rendez dans la vallée de Cocora en Jeep Willys. Petite balade au milieu des palmiers de cire, d'une à deux heures, selon la météo.

Programme complet sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch)

**DIMANCHE 5 FÉVRIER** Vous vous rendez dans une ferme caféière pour découvrir les méthodes de collecte et de sélection des grains, mais aussi le processus du séchage ainsi que la torréfaction des grains. Vol pour Santa Marta, au bord de la mer des Caraïbes.

**LUNDI 6 FÉVRIER** Visite à pied du parc Tayrona avec sa grande diversité de paysages, depuis de splendides plages de sable doré jusqu'à la forêt tropicale, en passant par des zones plus sèches couvertes de cactus.

**MARDI 7 FÉVRIER** Vous prendrez la route pour Carthagène des Indes, souvent décrite comme la plus belle cité coloniale d'Amérique latine. Visite du quartier de Getsemani où, en 1811, le leader Pedro Romero poussa le cri de la rébellion contre la domination espagnole.

**MERCREDI 8 FÉVRIER** Balade dans Carthagène. Dans l'après-midi, visite du château de San Felipe, imposante forteresse de pierre. Poursuite avec le couvent de la «popa» érigé au sommet d'une colline.

**JEUDI 9 FÉVRIER** Matinée libre. Puis, vous vous rendez à la Boquilla. En fin d'après-midi, balade en canoë et observation d'oiseaux avant d'admirer le coucher de soleil depuis la plage.

**VENREDI 10 ET SAMEDI 11 FÉVRIER** Matinée libre, puis vol de retour.

**LE PLUS**  
générations

Un guide  
francophone  
du pays

### NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double.....4970 fr.**
- **Prix non-abonné ..... 5170 fr.**
- **Supplément chambre individuelle .....770 fr.**

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: 021 321 14 21



# Cap au nord!

En partenariat avec Kontiki Voyages, générations vous propose la plus belle des croisières avec la mythique compagnie Hurtigruten.

**MERCREDI 22 FÉVRIER** Vol via Copenhague pour Oslo (départ à 10 h 55, arrivée à 15 h 40). Transfert au centre-ville. Repas du soir proche de l'hôtel.

**JEUDI 23 FÉVRIER** Tour de ville guidé dans la capitale. Les principales curiosités d'Oslo comptent l'opéra en marbre, la rue piétonne Karl-Johans, le quartier branché d'Aker Brygge situé dans les anciens chantiers navals, le parc de sculptures de Vigeland ainsi que le tremplin de saut à skis de Holmenkollen.

**VENDREDI 24 FÉVRIER** Vous prenez le train de Bergen, l'un des plus beaux parcours ferroviaires du monde. A l'arrivée, transfert à l'hôtel. Repas du soir en ville.

**SAMEDI 25 FÉVRIER** Matinée consacrée à un tour de ville guidé en bus. Repas de midi et après-midi libres. Transfert au terminal Hurtigruten et embarquement à bord du MS Richard With, qui largue les amarres à 22 h 30.

**DIMANCHE 26 FÉVRIER** La ville de style Art nouveau d'Ålesund représente la première escale importante de votre croisière.

**LUNDI 27 FÉVRIER** La cathédrale de Nidaros, à Trondheim, est le plus grand édifice gothique de Norvège. De nombreux rois y ont été couronnés au fil des siècles. Les anciens entrepôts en bois, au bord de la rivière Nidelven, sont également très pittoresques. A la mi-journée, le bateau continue sa route à travers des milliers d'îlots rocheux.

**MARDI 28 FÉVRIER** En matinée, vous franchissez le mythique cercle polaire, symbolisé par un globe terrestre posé sur un

îlot rocheux. En début de soirée, vous atteignez les îles Lofoten et leur impressionnant relief granitique.

**MERCREDI 1<sup>er</sup> MARS** Aux portes du Grand-Nord, la cathédrale des Mers arctiques de Tromsø est connue dans le monde entier pour son architecture moderne et originale ainsi que son immense vitrail aux couleurs vives.

**JEUDI 2 MARS** Après une escale matinale à Hammerfest, le bateau atteint Honningsvåg vers la mi-journée. C'est l'occasion d'entreprendre une excursion en bus jusqu'au cap Nord, l'extrémité septentrionale d'Europe continentale (en option).

**VENDREDI 3 MARS** Votre croisière s'achève à Kirkenes. Excursion en bus à la frontière russe. Puis, visite de l'hôtel de neige et repas du soir à Låven.

**SAMEDI 4 MARS** Transfert à l'aéroport et vol retour pour Genève via Oslo et Copenhague (départ à 11 h 30 et arrivée à Genève à 19 h 40).

**LE PLUS**  
généralions  
Période de  
lune noire

## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double/ cabine intérieur ..... dès 3470 fr.**
- **Prix par personne en chambre double/ cabine extérieur ..... dès 3570 fr.**
- **Supplément cabine individuelle. dès 700 fr.**
- **Supplément non-abonné ..... 200 fr.**

Programme complet sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch)

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages : [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)



# Séjour de rêve à Sils-Maria



Profitez de cette offre exclusive pour les abonnés de **générations** et prenez du bon temps dans ce cadre enchanteur que vous n'oublierez pas de sitôt.

L'Hôtel Schweizerhof se trouve au cœur du charmant village de Sils-Maria, en Engadine. Cette région des Grisons propose de merveilleux sentiers de randonnée, particulièrement durant l'automne lorsque les mélèzes et autres aroles se parent de couleurs dorées. De plus, le charmant jardin de l'hôtel dispose d'un sentier sensoriel naturel, très apprécié des hôtes.

**JEUDI 6 OCTOBRE** Au départ de Genève, Lausanne, Vevey et Fribourg, voyage en car jusqu'à l'Hôtel Schweizerhof. Journée libre. Possibilité de profiter de l'espace wellness de l'hôtel. Repas du soir à l'hôtel.

**VENDREDI 7 OCTOBRE** Visite guidée du village de Saint-Moritz, considéré comme une des plus anciennes stations de sports d'hiver du monde. Découverte des nombreux palaces et cures thermales du lieu ainsi que de son fameux casino.

**SAMEDI 8 OCTOBRE** Promenade en calèche dans la vallée de Fex, suivie d'un repas du soir typique des Grisons, le fameux «Bündner z'Nacht» dans un restaurant de la vallée.

**DIMANCHE 9 OCTOBRE** Excursion culturelle dans la vallée de Bergell permettant aux participants de concilier randonnées

pédestres et découverte des richesses culturelles de cette vallée atypique (visite d'un atelier artisanal des Grisons, d'une ancienne bâtisse, d'un bûcher des sorcières...).

**LUNDI 10 OCTOBRE** Visite du sentier didactique «Bernina Glaciers» qui plongera les participants au cœur du monde fascinant des glaciers. Les visiteurs apprécieront particulièrement le point panoramique depuis la plateforme du Diavolezza donnant sur le glacier de Morteratsch.

**MARDI 11 OCTOBRE** Départ pour la Suisse romande après un dernier copieux petit-déjeuner.



## NOTRE OFFRE

- **Prix par personne en chambre double ..... 899 fr.**
- **Prix non-abonné ..... 1095 fr.**
- **Supplément chambre individuelle ..... 66 fr.**

Programme complet sur [www.generations-plus.ch](http://www.generations-plus.ch)

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages: 021 321 14 21

— DÉCOUVREZ LA NATION ARC-EN-CIEL —

Du lundi 7 au jeudi 17 novembre

Sur les chemins de l'Afrique du Sud

En partenariat avec Destinations.ch, générations vous invite à découvrir les trésors de cet immense pays, à commencer par Le Cap, bien sûr, la route des vins, Johannesburg et le fabuleux parc Kruger, paradis de la faune et des fauves.



NOTRE OFFRE

- Prix par personne en chambre double ..... 3995 fr.
- Non-abonné ..... 4195 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 350 fr.

— DE LA GRANDE GRÈCE AUX BOURBONS —

Du samedi 8 octobre au samedi 15 octobre 2016

La belle histoire de la Sicile

En partenariat avec Histoire et Voyages, générations vous propose un itinéraire à travers les merveilles de la Sicile : monuments arabes et normands ou encore mosaïques byzantines, sans oublier la Sicile grecque, à Syracuse et à Agrigente.



NOTRE OFFRE

- Prix par personne en chambre double ..... 2495 fr.
- Prix non-abonné ..... 2695 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 395 fr.

— RETOUR SUR L'HISTOIRE DE CUBA —

Du mercredi 16 au lundi 28 novembre 2016

Un doux parfum de nostalgie



Avec son partenaire Histoire & Voyages, générations vous propose une approche personnalisée de l'île pour en découvrir l'atmosphère unique ainsi que la gentillesse de la population.

NOTRE OFFRE

- Prix par personne en chambre double ..... 4700 fr.
- Non-abonné ..... 4900 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 495 fr.



— ESPAGNE : SUR LES PAS DES PÈLERINS —

Du samedi 8 au samedi 15 octobre 2016

En route pour Saint-Jacques-de-Compostelle

En partenariat avec Frantour, générations vous invite à une randonnée pas comme les autres au départ de Bilbao. Une marche qui vous amènera, comme tant d'autres pèlerins depuis des siècles, à Saint-Jacques-de-Compostelle.

NOTRE OFFRE

- Prix par personne en chambre double ..... 2450 fr.
- Non-abonné ..... 2650 fr.
- Supplément chambre individuelle ..... 285 fr.

Pour inscriptions et programmes détaillés des voyages : [voyage@generations-plus.ch](mailto:voyage@generations-plus.ch)